

## CON NÛFCENT FURLAN IL CORO DI RUDA RENDE OMAGGIO ALLA VILLOTTA

### Il Cd, con testi in friulano, italiano e inglese, è pubblicato da Nota

Il 17.mo Cd del Coro Polifonico di Ruda esce a 75 anni dalla sua nascita ed è interamente dedicato alla villotta friulana. Un tema musicale originale e popolare che tanta parte ha avuto nello sviluppo del canto corale del Friuli VG. Nûfcënt furlan. Musichis su temis popolârs di un Friûl che nol è plui, questo il titolo, è un "viaggio nella memoria" in 21 tracce, registrato dal vivo. Il bel lavoro è stato presentato in una conferenza stampa alla quale hanno preso parte, Eros Cisilino, presidente dell'ARLeF, l'assessore regionale alle autonomie locali, Pierpaolo Roberti; Pier Paolo Gratton, responsabile delle relazioni esterne del Coro e il musicologo Alessio Screm. «Nûfcënt furlan è l'ennesimo pregevole lavoro del Coro Polifonico di Ruda e testimonia l'impegno del sodalizio nella promozione della lingua e della cultura friulana – ha detto il

presidente dell'ARLeF, Cisilino –. Perciò l'Agenzia ha sostenuto con convinzione e passione il progetto, occupandosi della traduzione e adattamento dei testi antichi e moderni del libretto, nel rispetto della grafia ufficiale della lingua friulana e della variante locale. A quelli in marilenghe si affiancano poi i testi in italiano e inglese con il chiaro intento di dare una dimensione europea e internazionale alla conoscenza delle villotte, un patrimonio culturale peculiare del Friuli che ha le sue origini popolari nel XV secolo». «Con la pubblicazione del Cd Nûfcënt furlan, il Coro polifonico di Ruda è riuscito a colmare il vuoto di rappresentazioni in presenza, eventi e attività a cui tutti i gruppi corali sono stati costretti a causa della pandemia – ha aggiunto l'assessore regionale Roberti -. Grazie alla promozione e diffusione di un genere di cultura e

musica così particolare quale è quello della villotta, inoltre, sarà possibile consolidare l'identità, che passa per la riscoperta e conoscenza della sua lingua e della sua storia, e incuriosire anche le più giovani generazioni che potranno approfondire temi essenziali del Novecento friulano e rinsaldare le proprie radici. L'auspicio – ha concluso Roberti – è che regalando questo Cd per Natale si rafforzino, attraverso la conoscenza dell'importante patrimonio della musica popolare, un senso forte di popolo». Il Cd presentato oggi, il quale significativamente mostra in copertina il celebre quadro di Zigaina 'Assemblea di braccianti sul Cormor', è il frutto di un progetto nato nel 2002 e che il Coro Polifonico di Ruda ha voluto pubblicare in questi mesi di confinamento, per testimoniare il desiderio di tutto il mondo corale di riprendere a cantare e di rilanciarsi

dopo un lungo periodo di involontario silenzio. A commento e guida della pubblicazione discografica è intervenuto l'esperto di musica friulana Alessio Screm, che ha presentato estratti audio e immagini intorno ai mondi antichi e moderni della villotta, anonima e d'autore. «Rovistando tra le carte del Coro – ha raccontato Gratton – ci siamo imbattuti in questo master che era rimasto sovrastato dalle tante iniziative del Polifonico negli anni a seguire con la direzione di Fabiana Noro. Si tratta quindi di un lavoro "datato", ma che mantiene intatte le prerogative e le qualità del Coro anche se, oggi, quei protagonisti non cantano più». Il progetto nasceva dall'esigenza di proporre la musica friulana in modo diverso: per questo era stato contattato lo scrittore Alberto Garlini, che aveva steso una "storia" di emigrazione, amori, passioni e guerre, mentre al maestro Daniele Zanetovich era stato assegnato l'incarico della direzione. Cinque furono i concerti tenutisi in regione – con Sebastiano Zorza alla fisarmonica, Giorgio Fritsch alle percussioni, Eddi Bortolussi voce

## NÛFCENT FURLAN

Musichis su temis popolârs di un Friûl che nol è plui

Nota 1003



recitante e un gruppo femminile costituito per l'occasione – con notevole successo di critica e pubblico. Ora quel lavoro può essere riascoltato, non per un semplice recupero della memoria, ma per guardare avanti e per constatare che, comunque, le radici del Coro sono

sempre ben salde nel patrimonio musicale locale. Con l'uscita di questo cofanetto, disponibile a partire dal 15 dicembre in tutto il Friuli, il Polifonico completa un trittico d'omaggio (Cd del Cinquantennale e Ricuardi un timp) alla lingua e alla cultura friulana.

# UN CROT E UNE MOSCJE CUINTRI IL CORONAVIRUS

La ARLeF à inviât un poster a dutis lis scuelis furlanis par educâ ae salût

I progetj educatîf "Free&Ulli e lis besteatis" – metût adun de ARLeF cu la colaborazion de Protezion Civîl – al cres ancjemò e al rive intes scuelis furlanis. Dopo dal carton animât (mandât fûr sui socials e a disposizion sul canâl YouTube de ARLeF) e de schede a fumets (dade fûr intai tai centris estîfs comunâi), cumò e je la volte di un poster, che propit in chescj dîs al è stât mandât a dutis lis scuelis primariis e de infanzie, par che al sedi picjât in ogni aule e intai coridôrs dai istitûts. E cussì, lant daûr dai esempli dal crot Free e de moscje Ulli, che si lavin lis mans su la ande de innomenade naine Ursule parussule, i fruts a impararan cemût parâ vie lis "besteatis" in maniere sigure e simpatiche.

"O vin volût meti il poster a disposizion di dutis lis classis dal territori di lenghe furlane – *al sclaris il president de ARLeF, Eros Cisilino* - sigûrs che, une volte picjât inte aule e cu la colaborazion dai insegnants, al deventarà un bon

**ARLeF** **FREE & ULLI E LIS BESTEATIS**

**1** Lave dispès lis mans cun aghe e savon! E par tant timp, almancul par 20 seconts (ma miôr 40/60).  
*Ursule parussule, "ce fâstu su chê vit? O mangji pan e coculis e o spieti gno marit!"*  
*INTANT CHE SI LAVIN, DISIN SÛ CHESTE NAINÈ!*

**2** "Gno marit al è lâit in France a comprâ une belance, par pestâ so barbe crot che al pesave sis e vot."  
*CIS! CUMÒ O VARAI DI LAVÂMI ANCIJE IL COMEDON...*

**3** "Al jevave la matine, al scovave la cusine al piave il fogarut, joi ce brâf chel omenut!"  
*Chestis regulis a coventin par protezinus nô e lis personis che o vin dongje. Ancje chest al è un mût par volêsi ben.*

**4** Puartiti simpri daûr i façolets di çjarte. Dopo che tu ju âs doprâts butiju tes scovacis e laviti subit lis mans!

**5** Se no tu âs cun te i façolets di çjarte e ti ven di starnudâ o di tossi, fasilu dentri dal comedon.

**6** O MANDI UN CURISIN A DUCI I MIEI AMÏS!

[www.arlef.it](http://www.arlef.it)

supuart ludic e didatic pe educazion ae salût dai plui piçui. O vin vût za tantis rispuestis positivis a cheste campagne di educazion, parcè che e je un bon imprest par usâ i fruts a compartaments corets. La promozion de salût par mieç de lenghe furlane e je un des ativitâts specifichis metudis in vore de ARLeF dal principi de emergjence sanitarie, in colaborazion

strente cu la Protezion Civîl e cu la Direzion Salût de Regjon". Free & Ulli - che i fruts a àn imparât a cognossi ancje par vie de trasmission televisive "Maman!" (in onde ogni vinars aes 18.30 su Telefriuli) - a nassin de fantasie de ilustradore Patrizia Geremia e a son i protagoniscj des storiis di une golaine di libris publicade de Futura Edizioni di S. Vît dal Tiliment.